

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

P-2738

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 10.136.369
Solicitud de Patente a nombre de
LONZA Ltd.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-136369- -00006-0000

Fecha: 2011-12-01 15:55:24 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 6

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **LONZA Ltd**, solicitante de la patente de la referencia, dando alcance a mi memorial de 19 de Julio de 2011 por medio del cual se dio respuesta al Auto No 05462, me permito presentar:

1. El documento original (1) donde consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor del solicitante, junto con la traducción del francés al español de lo pertinente.

Sobre los apartes en inglés, es importante resaltar que de conformidad con las normas legales vigentes, numeral 1.2.1.1 del Capítulo Primero, Título X de la Circular Única expedida por la Superintendencia de Industria y Comercio, y artículo 2 de la Convención de la Haya, el documento en inglés que se pretenda aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requiere traducción. Por otro lado, la legalización consular y/o diplomática de los documentos expedidos en el extranjero no es necesaria. Por lo tanto, los documentos anexos a este memorial son válidamente presentados en idioma inglés y con la correspondiente apostilla.

2. Copia simple de mi memorial de a mi memorial de 21 de Julio de 2011 por medio del cual se dio respuesta al Auto No 06100 para su pronta referencia.

Señor Superintendente,

DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá
T.P. 20824 CSJ



30942

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

IAB P-2738

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

1. GIRAUD, Matthieu
2. ALBERICIO PALOMERA, Fernando
3. ISIDRO LLOBET, Albert
4. ALVAREZ DOMINGO, Mercedes

en su carácter de inventor /diseñador con domicilio en:

1. Route de Lentine 42, Diolly, CH-1950, Sion, Suiza
2. Diputació 259, 4^a 6^a, E-08007 Barcelona, España.
3. C/Frederic Soler 60, 1^a 4^a, El Prat de Llobregat, E-08820 Barcelona, España
4. La Marinada 28, E-08028 Sant Joan Despi, España

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención **PCT/EP2009/003210**a: **LONZA LTD.** con domicilio en Münchensteinerstrasse 38, CH-4052 Basel, Suiza

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

1. GIRAUD, Matthieu

El Cedente /The Assignor

2. ALBERICIO PALOMERA, Fernando

El Cedente /The Assignor

3. ISIDRO LLOBET, Albert

El Cedente /The Assignor

4. ALVAREZ DOMINGO, Mercedes

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

1. GIRAUD, Matthieu
2. ALBERICIO PALOMERA, Fernando
3. ISIDRO LLOBET, Albert
4. ALVAREZ DOMINGO, Mercedes

Inventor /designor of domiciled at

1. Route de Lentine 42, Diolly, CH-1950, Sion, Switzerland
2. Diputació 259, 4^a 6^a, E-08007 Barcelona, Spain
3. C/Frederic Soler 60, 1^a 4^a, El Prat de Llobregat, E-08820 Barcelona, Spain
4. La Marinada 28, E-08028 Sant Joan Despi, Spain

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, **PCT/EP2009/003210**to: **LONZA LTD.** con domicilio en Münchensteinerstrasse 38, CH-4052 Basel, Switzerland

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at Switzerland / Spain
on this 28 day of April of 2011

1. GIRAUD, Matthieu

El Cedente /The Assignor

2. ALBERICIO PALOMERA, Fernando

El Cedente /The Assignor

3. ISIDRO LLOBET, Albert

El Cedente /The Assignor

4. ALVAREZ DOMINGO, Mercedes

El Cedente /The Assignor

Dr. Norbert Riegler
Director PatentsThomas Keppler
Vice President

El Cesionario/The Assignee



[Handwritten signature]



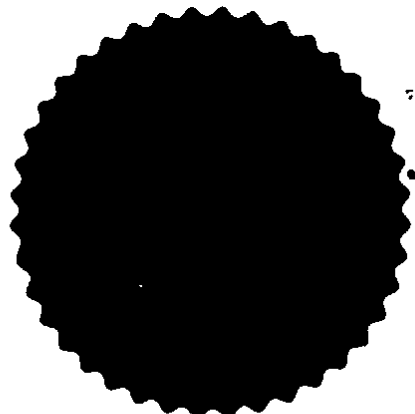
EL SIGNO, FIRMA Y RÚBRICA DEL NOTARIO QUE OBRA EN ESTE FOLIO, HA SIDO APOSTILLADO Y AUTENTICADO EN EL LIBRO REGISTRO DEL COLEGIO NOTARIAL DE CATALUÑA, 6298/2011.

N.º ...3.11... en el libro Indicador

I, NEIL ROGER BURTON, Notary Public do hereby certify that
Albert Isidro Llobet (identified by Passport No: AAB996340)
signed this document in my presence.

[Handwritten signature of Neil Roger Burton]

NEIL ROGER BURTON
Notary Public
112 Hills Road, Cambridge
CB2 1PH England
My commission expires with life



CN3/281/2011



Legalization of signature

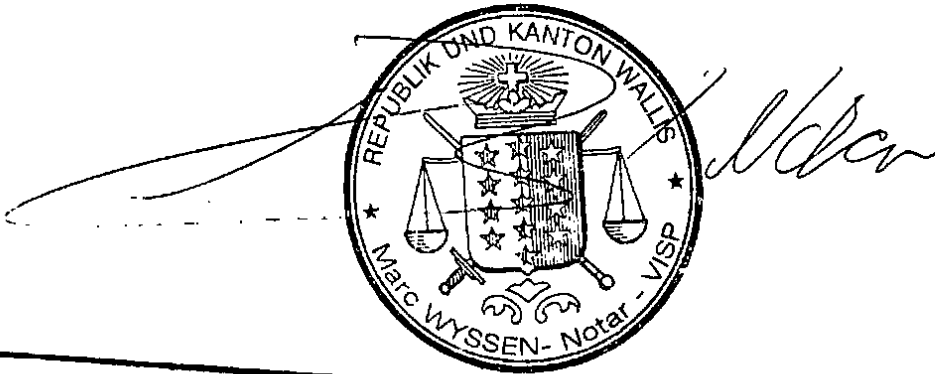


The foregoing signature on " Assignment" of the following person, who is competent to act:

first name NAME: Mathieu GIRAUD
son of: Raymond Giraud
state: married
date of birth: 01.04.1971
originary of: france
private address: Route de Lentine 42, CH 1950 Sitten

was written by his own hand before me, notary public, and is certified as authentic
by me, Marc Wyssen, notary public of the Canton of Valais (Switzerland), with office at Visp.

Visp, 30.05.2011 the notary public:



APOSTILLE
Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: Suisse

Le présent acte public

2. a été signé par M. Marc Wyssen

3. agissant en qualité de notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de notaire, Visp

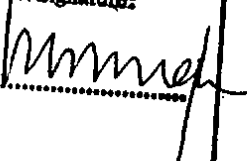
Attesté

5. à Visp 6. le 21 juin 2011

7. par N. René Hänni, g. juriste

8. sous N° 31431

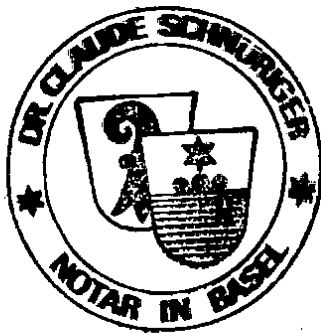
9. Sceau/timbre: 

10. Signature: 

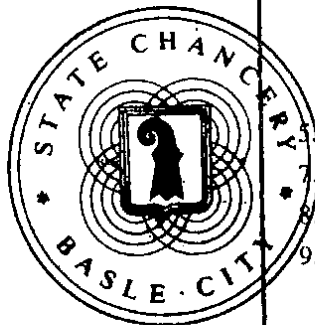
Legalization

The undersigned notary public in Basel (Switzerland), Dr. Claude Schnüriger, Aeschenvorstadt 77, Postfach 538, 4010 Basel, certifies the authenticity of the personally known business signatures of Lonza AG (Lonza SA) (Lonza Ltd), a company limited by shares with headquarter in Visp (Canton Wallis), on the foregoing "Assignment", signed by the personally known **Mr. Thomas Keppler**, from Zurich (Canton ZH), in Pratteln (Canton BL), Vice President, and **Dr. Norbert Riegler**, from Germany, in Lörrach (Germany), Director, both with joined signature by two.

Basel, June 06th (sixth) 2011 (twothousandandeleven)




Dr. Claude Schnüriger, Notar



APOSTILLE

(Hague Convention of October 5th, 1961)

1. Country: Switzerland (Schweiz / Suisse)

This official document

2. is signed by *Dr. Claude Schnüriger*

3. in his/her function as *notary public*

4. and certified by the seal of the *above mentioned*

Certified

in Basel (Bâle)

6. on *7. Juni 2011*

7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt

no. *3524/7684*

9. Seal / stamp:

10. Signature:


Hanna Lauener

AP6441244

04/2011

**A P O S T I L L E**

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País **ESPAÑA**-----
El presente documento público -----
2. ha sido firmado por **DOÑA MARIA ISABEL GABARRO MIQUEL** -----
3. quien actúa en calidad de Notario, en legitimación de firmas de
don Fernando Albericio Palomera y doña Mercedes Alvarez -----
Domingo, en documento de cesión, anotado en el libro indicador
con el número 311, de fecha 10 de mayo de 2011. -----
4. y está revestido del sello/timbre de su Notaría de -----
BARCELONA-----

CERTIFICADO

5. en **BARCELONA**----- 6. el día 8 de noviembre de 2011-----
7. por **DON JOSÉ ALBERTO MARÍN SÁNCHEZ**, Vicedecano de la Junta ----
Directiva del Ilustre Colegio Notarial de Cataluña.-----
8. bajo el número: -61298/2011-----
9. Sello/timbre: 10. Firma:



José Alberto Marín Sánchez
Vicedecano

APOSTILLE

(Convenio de la Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: Suiza

Este documento Público

2. Firmado por: Marc WYSEN

3. Actuando en calidad de: Notario

4. Lleva el sello de la Notaria, VISP

CERTIFICADO

5. En Sion

6. El 21 de Junio de 2011

7. Por Rene Minnig, Jurista Canciller del Estado

8. con el No. 31431

9. Sello de la Chancillería del Cantón de Valais

10. Firma:

108935
Clemencia Paredes
LAS FUNDACIONES DE LA EDUCACION
REGISTRO DE LA CHANCILLERIA
NO SE ASISTE
2011 JUN 21

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
29 NOV 29 12:28
CENTRO DE INVESTIGACIONES
HOGAR B 25

Ministerio de
Justicia
6694/78
Ministerio de
Justicia

Clemencia Paredes Tejada
TRADUCTORA OFICIAL
ENLACE
ENGLISH - FRENCH - SPANISH
INGLAIS - FRANCAIS - ESPAGNOL